

~THE STRONGEST BRIDE ON EARTH~

SUMOMOMO, MOMOMO

4

SHINOBU OHTAKA





The strongest bride on earth.
**Sumomomo
Momomo.4**
Shinebu Ohtake

Contents

- Unfathomable Determination—3
- Dragon Army Attacks—27
- Dragon and Tiger At Odds—51
- Love You—77
- The Battle—105
- The Brilliance of a—131
- Dragon Wife—157
- Dragon, Intruders—183
- Dragon (1)—183

Rumiko Takahashi's Momoko

- 23.** A Newfoundland Determination — 3
- 24.** The Tiger Army Attacks — 27
- 25.** Dragon and Tiger At Odds — 51
- 26.** Thank You — 77
- 27.** Before Battle — 105
- 28.** The Brilliance of a
Powerful Wife — 131
- 29.** Welcome, Intruders — 157
- 30.** Gladiatorial
Soccer (I) — 183

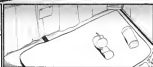
SUMOMO, MOMOMO



23. A NEWFOUND DETERMINATION















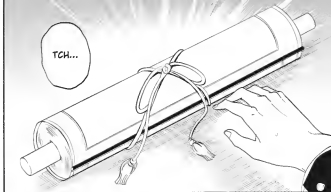


87K, BOBO CHUTTERB



**DON'T USE YOUR
LAW AMBITIONS
AS AN EXCUSE.**





SPIN SAGA (ENDING)













EP101 GARDEN (CONTINUED)



EP101 GARDEN (CONTINUED)







...BE CAREFUL
OUT THERE.









THAT'S THE
YOUNGEST
OF THE
KOGANEI
FIVE...!?





24. THE TIGER ARMY ATTACKS





IT'S
SOMEONE
ELSE.

OOPS...

NO, MY
MISTAKE!



...
SHEESH...



TEE-HEE! ♡

HE ONLY
LOOKS
LIKE MY
FAVORITE
BIG
BROTHER
...



YEAH,
THERE'S
NO WAY A
NORMAL KID
LIKE THAT
COULD BE AN
ASSASSIN.

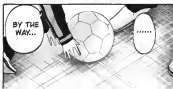
HOW
BOLD?

THAT
SCARED
ME FOR
A SEC.



'KAY!

YOU
CAN'T
JUST
SHOW
UP AT
SCHOOL.
IF
YOU'RE
NOT
DOING
ANYTHING
HERE,
SLAM
ON
HOME.







**YOUR
LEGS ARE
TREM-
BLING...**



**...ONII-
CHAN.**





SPIN, HISO (WHISPER) HISO



SPIN, BURU (WHISPER) BURU





SPY: BOBO CHASSERS





THAT'S
NOT WHAT
GRANDMA
TOLD ME... ..?



...I DIDN'T
COME HERE
TO HELP
OUT...



THEY
ALL PICK
ON ME...
...BECAUSE
I'M THE
WEAKEST.



MY
BROTHERS
...
...EVEN
MY BABY
BROTHER
...
...MY
SISTER
...



I
THOUGHT
I'D
GOTTEN
AWAY...

AND
THEN
THEY
FOUND
ME...



PRETTY
SOON,
I'M JUST
GONNA DIE
FROM THEIR
TAUNTING!

I
CAN'T
STAND
IT!

AND
IT'S GOTTEN
WORSE SINCE
I FAILED THE
MISSION...



AND
JUST...

.....
.....





....JUST
WHEN I
HAD LIED TO
INUZUKA AND
MOMOKO...

...TO GET
MYSELF A
SPECIAL
HIDING
SPOT...



WH-
WHA...!



EX-
CUSE
ME?



DID I
HEAR THAT
RIGHT
...!?



....JUST
TO SAVE
YOUR OWN
SKIN...?

YOU'RE
USING
INUZUKA-
KUN AS
SHELTER...





I DON'T
WANT TO DO
ANYTHING
THAT MAKES
ME LOOK BAD
TO HER...

...I LOVE
MOMOKO.

THEN YOU
SHOULD
UNDER-
STAND...

SEE...
THE
THING
IS...



RIGHT??

...IF IT
MEANT THE
PERSON
I LOVED
WOULD LOVE
ME BACK...

YOU
UNDER-
STAND
THAT
FEELING,
RIGHT?

I'D
PUT UP
A BLUFF
AND ACT
PROUD...



...
WHAT?
??

DON'T YOU
UNDER-
STAND...?

YOU'RE A
CHILD...

YOU'RE TOO
SELFISH
TO DESERVE
THE CHANCE
TO FALL
IN LOVE!

"I DON'T
WANT TO
LOOK BAD,"
"I WANT HER
TO LOVE
ME"...



IF
MOMOKO-
CHAN WAS
REALLY MORE
IMPORTANT TO
YOU THAN
YOUR OWN
SAFETY...

...YOU WOULD
HAVE STAYED
HOME AND
STOPPED YOUR
SIBLINGS,
BY FORCE IF
NECESSARY!



YOU
SHOULDN'T
HAVE RUN
AWAY
FROM
THAT!

...EVEN IF
IT MEANT
PAIN AND
AGONY!

YOU
SHOULD
HAVE
PROTECTED
MOMOKO-
CHAN FROM
DANGER...

!!

IF...



...FOR
HER TO BE
HAPPY...

...WAS
WHAT IT
TOOK...

IF
YOUR OWN
SUFFERING...





**YOU
HAVE
TO THINK
ABOUT
THEM
FIRST,
AND
THINK
HARD!!**

!!!

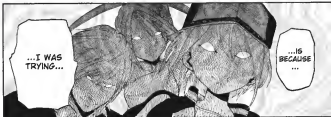
**IT'S
YOUR
JOB TO
THINK OF
WHAT YOU
SHOULD
DO...**

**...AND WHAT
SHOULDN'T
BE DONE!**

**...FOR
THE
SAKE
OF THE
GIRL YOU
LOVE,
AND NOT
FOR YOUR-
SELF!
YOU
NEED TO
CONSIDER
WHAT
SHOULD
BE DONE...**











KOGANEI FIVE,
SECOND BROTHER
TENREI KOGANEI

KOGANEI FIVE, SISTER
TENTEN KOGANEI







25. DRAGON AND TIGER AT ODDS

WITH
THEIR SHARP
CLAWS AND
ATHLETIC
PROWESS,
THEY ARE
"NATURAL-
BORN"
FIGHTERS.

OF THE
POWERS
OF THE
WESTERN
ARMY,
THEY ARE
SECOND
ONLY TO
KODU-
RYU.

THE
KODANEI
CLAN...

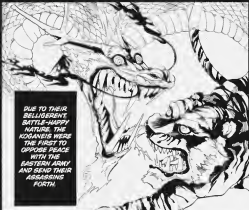
...ARE
THE
UNDER-
TORS
OF THE
TWELVE
HEAVENLY
GENERALS.
SHADARA
DETRETOU-
SOU
MARTIAL
ARTS.





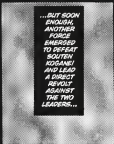
...TO EXCEL
NOT ONLY
IN MARTIAL
ARTS, BUT
IN THE
BRIGHT
AND GLITZY
SPORTING
WORLD AS
WELL.

THE
KOGANEIS
ARE
KNOWN
FOR
USING
THEIR
SUPERB
PHY-
SQUES...



DUE TO THEIR
BELLIGERENT
BATTLE-HAPPY
NATURE, THE
KOGANEIS WERE
THE FIRST TO
OPPOSE PEACE
WITH THE
EASTERN ARMY
AND SEND THEIR
AGGASSING
FORTH.

THIS WAS
A SHOW OF
POINTE
RESISTENCE
TO THE
KIZURUYU
CLAN, WHO HAD
LONG HELD TO
THE OLD WAYS,
HONING THEIR
MARTIAL
ARTS IN THE
AUSTERE,
LONELY
MOUNTAINS
OF RURAL
JAPAN.



...BUT SOON
ENOUGH,
ANOTHER
FORCE
EMERGED
TO DEFEAT
SOUTEN
KOGANEI
AND LEAD
A DIRECT
REVOLT
AGAINST
THE TWO
LEADERS...

FORTUNATELY,
THE CLAN'S
PATRIARCH,
SOUTEN KOGANEI,
WAS CLEARLY
INFERIOR IN
INFLUENCE TO
THE HEADS OF
THE KIZURUYU
AND INUZUKA
FAMILIES, AND
THIS WAS UNABLE
TO TAKE DRASTIC
ACTION...





**THE
KOGANEI
SIBLINGS
!!!**

**AND THEIR
FEROCIOUS,
BLOOD-
THIRSTY
FANGS....!!**



...POISED
TO STRIKE
DIRECTLY
AT KOUUSHI
AND HIS
FRIENDS!!







WHAT
...?

**BRING ME
KOUSHI
INUZUKA.**

NOW.



!!

**YOU
SEEM TO
DESTROY
KOUSHI-
DOKU!**

**パ
ワ
ー
IN
UNUSUAL**

**HE
INTENDS
TO
FIGHT!**





HE IS BEYOND HAUGHTY...

BUT AT THE SAME TIME...



...HE HARBORS THE STRENGTH TO BACK UP SUCH AN ATTITUDE!



TO NAME ONESELF IS THE FIRST COURTESY OF A WARRIOR...
HE CLAIMS I AM NOT EVEN WORTH AN INTRODUCTION!

I WON'T LET YOU!



I DARE SAY THAT COMPARED TO FATHER AND UNKENDONO, HIS IS...

SUCH INCREDIBLE SPIRITUAL PROJECTS!

OP: DANA (MURDER) DAVE



OH NO...!

IS IT A FIGHT?

WHAT'S GOING ON?

I WILL MEET YOU AT FULL STRENGTH!!

EQUA!!

10 COME

10 COME



NO!
DON'T
DO IT!

BLACK
DRAGON



IF HE
ATTACKS
NOW, THESE
PEOPLE WILL
BE HURT!



ooooooooooooo
(oooooooooooo)



...MORNING
DESTROY-
ER!











TENGA
KOGANEI.









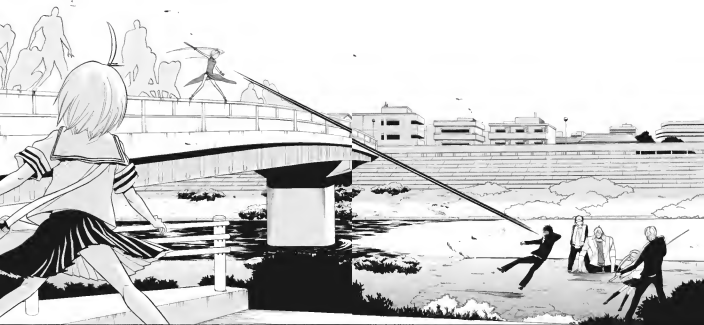


















MY FIRST
MISTAKE WAS
BEING BORN
INTO A FAMILY
OF MARTIAL
ARTISTS...





I'M GOING
TO DIE IN
A WEEK.

26. THANK YOU



YOU
HAVE ONE
WEEK...

ゴ

オ

オ

オ

...LEFT
TO LIVE!



A POISON
THAT WILL
CONSUME
YOUR BODY
OVER THE
NEXT SEVEN
DAYS.

THEN
PTO-MANE.



THE
PATTERN
WILL
CONTINUE
TO SPREAD

THE MARK
ON YOUR
ARM IS
THE SCAR
LEFT BY
THE POISON
EATING THE
A7 IN YOUR
CELLS.



WHAT
IS THIS?



...THE
E. N. D.

...UNTIL THE
SEVENTH
DAY, WHEN
IT REACHES
YOUR HEART,
AND THEN
IT'S...



HOW
ABOUT
THIS
LITTLE
GAME,
THEN?

IT'S NOT
SUP-
POSED
TO BE
FUN!

BECAUSE
THAT'S
NO FUN
AT ALL!

WHY
DON'T
YOU
JUST
KILL HIM
NOW?



YOU CAN
COME
AND GET
IT...

...BUT
YOU'LL
ONLY GET
IT BY
FORCE.

I'LL
HAVE AN
ANTIDOTE
PREPARED
AND
WAITING.

WE'RE
GOING TO
RETURN TO
THE KOGANEI
VILLAGE.



THEN WE'LL
GIVE YOU THE
ANTIDOTE.

YOU
HAVE TO
FIGHT US
AND WIN.



I'M GONNA
MAKE SURE
I KILL YOU
THIS TIME.



WELL,
YOU
HEARD
HER.

YOU'RE
COMING
WITH US.



HER-
GAM?

EPIC. DEEP CHUCKLES! DEEP



CHAK!

COME,
ANEKI!
LET'S
GO.



TEN-
TEN-
SAN
...?

HAN-
ZOU!

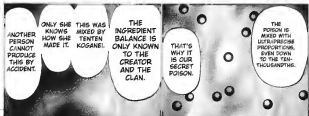


PROMISE?

COME
AND
PLAY.
WON'T
YOU?

BYE-
BYE!









THIS IS
RIDICU-
LOUS...

.....



YOU
CAN'T...

.....

AND
WE'LL
WIN
NEXT
TIME!!

YOU'RE
ONLY
GOING
TO LOSE
AGAIN...

YOU
JUST GOT
THRASHED
OUT
THERE.



IT WON'T
WORK...

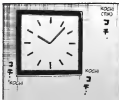
WE'LL
SPEND
THE
WHOLE
WEEK
TRAINING
HARD!!

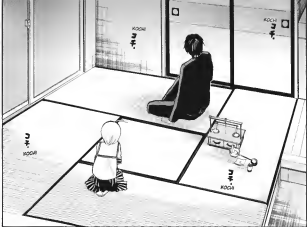


IT ALL
SOUNDS LIKE
A WASTE OF
TIME...















DON'T
YOU
GET IT?

KOUSHI-
DO—



I'M
SAYING
THE EXACT
SAME THING
GOES FOR
ME.

THAT'S
ALL
YOU
ARE.



A NUT-
SANCE.

YOU'RE
A BOTHER.



...THINGS
HAVE GONE
CRAZY.

AND
EVER
SINCE
THEN...

SOME
GIRL
MY DAD
TROTTS
OUT.



**AND IT'S
ALL YOUR
FAULT!!**

I SHOULDN'T...

SHHHH...

**A
PLEASE**

**A
PESTI-
LENCE!**



**I CAN'T
COUNT THE
NUMBER OF
TIMES I'VE
WANTED
YOU TO
LEAVE!**

**WHAT AM I
SAYING...?**



**SHE'S ALWAYS
BEEN THERE
AT MY SIDE...**

**NOT
THIS
TIME.**

**SHE
CAN'T.**

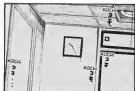


**BUT NOT
ANYMORE.**



...WILL SHE
FINALLY BE
SICK OF
ME?

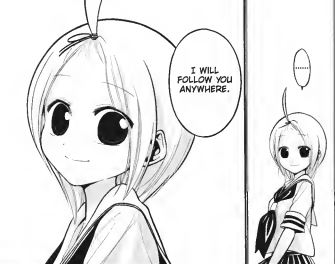
AFTER
THIS...

















IMAGINING
THE POS-
SIBILITY...

...THAT HE
MIGHT DIE
ALONE...

...SCARED
OUT OF HIS
WITS...

I WANT
TO CRY
OUT FOR
HELP.

I
DON'T
WANT
TO DIE.

I'M
SCARED.

...SO
CRAZY,
I DON'T
EVEN
UNDER-
STAND.

THINGS
ARE
JUST...



BUT
I CAN'T
JUST
DEMAND
THAT.

BUT
THEN
YOU...

I'M
SO
OF
COURSE PATHET-
IC. I DESERVE
TO BE
ABAND-
ONED.

SORRY.

DAMN.

**THANK
YOU.**





27. BEFORE BATTLE



...SHE
WOUND UP
TAKING THE
SAME POISON
AS ME
YESTERDAY



AND
THAT'S
HOW...



AND I
BESSECH
YOU FOR
HELP...

I WANT
TO TELL
YOU...
...THAT
I'M SORRY
FOR
LASHING
OUT.



OF
COURSE
...!

FOR
THE TWO
OF YOU...
ANYTHING!



PLEASE
LEND YOUR
STRENGTH

...TO
HER
AND
ME.



...DID
SOMETHING
HAPPEN...

...LAST
NIGHT...

中
二
病
シンドローム



...
BETWEEN
YOU TWO?



I WAS
GOING
TO ASK
YOU...



OH, I
KNOW!



SO I
WANT
TO KNOW
...MORE
ABOUT
THEM...

WE'RE
GOING TO
INVADE
THE
ENEMY'S
LAIR.





"THAT GUY?"

SHE
MEANS
MY
SISTER.



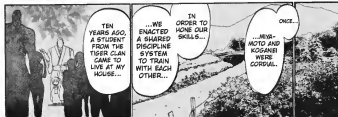
DO
YOU
KNOW
HER?



...IS A
DEMON
...!



...SHE
IS THE
SWORN
ENEMY
OF MY
CLAN!



TEN
YEARS AGO,
A STUDENT
FROM THE
TIGER CLAN
CAME TO
LIVE AT MY
HOUSE...

...WE
ENACTED
A SHARED
DISCIPLINE
SYSTEM
TO TRAIN
WITH EACH
OTHER...

IN
ORDER TO
HONE OUR
SKILLS...

...MAY-
MOTO AND
KOGANEI
WERE
CORDIAL.

ONCE...



...TRUSTED
AND
WELCOMED
HER.

MY
FATHER,
DOTING
AND
KIND...

SHE
CAME TO
MY HOME
MANY
TIMES.

HE
SHOWED
HER
EVERY
THING...

TENTEN
KOGANEI.



OVER THE
COURSE
OF EIGHT
YEARS...

...SHE
SECRETLY



...HER
FRIENDLY
TRAINED
ACT WAS
A FRONT,
BUT...



...AND I
LOOKED
UP TO
HER AS
A SIS-
TER.



...BRAIN-
WASHED OUR
MEMBERS,
AND TOOK
THEM WITH
HER.

...STOLE ALL
OF OUR CLAN'S
SECRET ARTS
AND CHEMICAL
SOLUTIONS...





THEY
WEREN'T
EVEN MY BECAUSE
SIBLINGS I DIDN'T!
BACK
THEN!!

"THAT'S THE
STORY"!!!?
YOU'RE HER
BROTHER! HOW
COULD YOU NOT
KNOW ALL OF
THIS!!?

SO,
THAT'S
THE
STORY
...

SO,
THAT'S
THE
STORY
...



FROM THE
KOGANEI
BRANCH
FAMILIES,
HAND-
PICKED BY
MY DAD.

THEY WERE
THE THREE
STRONGEST
CHILDREN...

TRUTH
IS, THE
OLDEST
THREE
AREN'T
EVEN MY
REAL
SIB-
LINGS.

OKAY.

I
MEAN
...

HUH?





AFTER
THAT, THERE
WERE FIVE
OF US...

ONE DAY
SEVEN YEARS
AGO, DAD
SUDDENLY
DECIDED
TO FOSTER
THEM.



...A PLAN
FOR THE
ASSAS-
SINATION
OF KOGANEI
DAIKUNKA
...

I
PANICKED
AND WHEN
I HEARD
DAD ADDI-
TIONAL...

...
TENGA
WAS
ABOUT
TO BE
CON-
FIRMED
AS THE
HEIR TO
THE CLAN
LEADER-
SHIP?

THAT
JUST
A FEW
MONTHS
AGO

AND THE
ELDEST SON
OF THE MAIN
LINEAGE
WILL
BE IGNORED
IF HE IS
WEAK.

THAT'S
WHAT
HAPPENED
TO ME.

EVEN
BRANCH
MEMBERS
CAN RISE IN
PRESTIGE IF
THEY ARE
STRONG.

IN THE
KOGANEI,
POWER IS
EVERY-
THING.



HE ALWAYS
LOOKED UP
TO ME AND
SUPPORTED
ME.

...AND I
PLOTTED
TO COMPLETE
THE DUTY ON
MY OWN!

...I SAW
THAT AS A
CHANCE TO
REGAIN MY
HONOR...

TENGI
IS THE
ONLY REAL
BROTHER
I'VE EVER
HAD.



HA HA HA HA

...AND
RETURNED
HOME
EMPTY-
HANDED...

BUT
WHEN I
FAILED THE
MISSION...



I RUN
AWAY...

...SO THE
MANTLE
PASSED TO
TENGA.

AND
WORSE,
DAD WAS
PELLED
WHILE
I WAS
GONE...

...EVEN
HE GREW
DISILLUSIONED
WITH ME...

HAHAHA HA



SO
I CAME
HERE...

MONOKO'S
FACE WAS
THE FIRST
THING TO
POP INTO
MY HEAD.

I HAVE NO
PLACE IN MY
OWN HOME
ANYMORE.

REIKI, FUKU KIM CHIBUKU (JINJI BATH (FLAME))



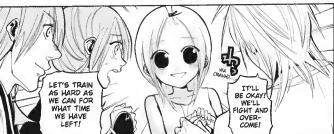
ANY-
WAY...

HAD HEARD
SOMETHING
I HAD
FOLLOWED
WITH BUT
HEARD LITTLE
THINGS
HERE!

YEAH, WE
ALREADY
SAW THAT
PART.

...WAVERING ON
THE BOUNDARY
BETWEEN LIFE
AND DEATH...

30
3
KIM
COMBO





YOU
SHOULD!
YOU SHOULD
DEFEND
YOURSELF

SO WHY
ARE YOU SO
HUNG UP ON
NOT DOING
ANY MARTIAL
ARTS?



YOU REALLY
OUGHT TO SHAPE
UP, OR ELSE!



WHY DO YOU
NOT SEEK
THE MEANS
TO PROTECT
YOURSELF!?



I CAN
DO THIS
TOO...

.....







THAT
CAN'T
BE...



...AND
HAS ONE
WEEK TO
LIVE.

HE WAS THAT'S
POISONED RIGHT.
BY ASSAS-
SINS...



HOWEVER,
THERE
IS
A WAY TO
SAVE HIM.



SO
TELL
ME...

...WHAT
WILL YOU
DO?



KOUSHI-
DOKO AND
HIS COMPAN-
IONS ARE
DESPERATE.

BUT THEY WILL
BE FEARSOME
OPPONENTS.

BY
DEFEATING
THOSE
ASSAS-
SINS AND
ACQUIRING
THE ANTI-
DOTE.



...GRANDMA.

LISTEN



I...





SHE KNOWS
WHEN I'M
WORRIED.



SHE CAN
ALWAYS SEE
THROUGH
ME.



...SHE'S
ALWAYS
RIGHT
THERE.

NO MATTER
WHAT HAPPENS,
I WILL ALWAYS
BE BY YOUR
SIDE.

!!!

...WHY DO
YOU HAVE
YOUR FIRST
CLIMAXED
THAT
WAY??

EVERY
TIME I'M
ABOUT TO
CRACK...



HASN'T IT
BEEN MADE
CLEAR TO
ME, ALL
ALONG?

TRUTH BE
TOLD...

...AND,
THAT'S NOT
RIGHT...

WHY DID
I NEVER
NOTICE?

.....
.....
.....





1. FIRST,
RELEASE THE
CHAKRA IN
BOTH EYES.



2. NEXT, MAKE
THE SEAL SHOWN
HERE WITH YOUR
HANDS AND CHANT
"SKY ABOVE, SKY
BELOW, I ALONE
STAND
ALMIGHTY."







I KNOW
YOU CAN
DO IT.

HANG IN THERE,
INAZUKA!

SENPAI!



KOUHAI-
KONQ...

IF I
WANT TO
MEET THEIR
EXPECTA-
TIONS...



...AND
REWARD
HER
FEELINGS
FOR ME...

...I WILL
STAY BY
YOUR
SIDE.



STEP ☆☆☆

"TAKE DOWN A BIRD!"



YOU WERE WATCHING A BIRD ONE MOMENT,
AND THE NEXT THING YOU KNEW, IT WAS DEAD.
HAVEN'T WE ALL HAD THIS HAPPEN
TO US AT ONE POINT?

➡ GO TO THE NEXT PAGE! ☆





THIS
IS THE
KOGANEI
VILLAGE...

AND
FIVE
DAYS
LATER...



YEAH !!

IT IS
TIME
FOR
BATTLE !!



CHAPTER 27 BEFORE BATTLE —END



28. THE BRILLIANCE OF
A POWERFUL WIFE



THANKS TO DOKU-DONDO, I HAVE NOT FELT THE WEAKNESS OF THE POISON YET.

...WITH THE BATTLE GEAR OF THE DRAGON CLAN, HANDS DOWN TO ME BY MY FATHER...

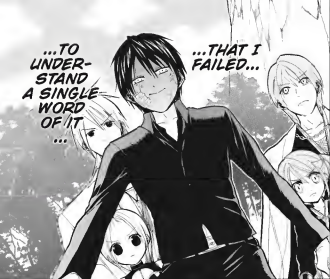
GO
CLUBHOUSE

I HAVE NOW EQUIPPED MYSELF...

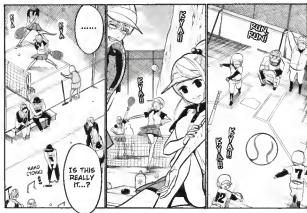


...TO
UNDER-
STAND
A SINGLE
WORD
OF IT
...

...THAT I
FAILED...



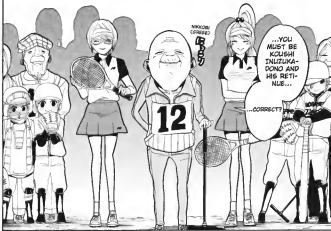






















HAN-
ZOUUUUU !!



OH, CRAP ...
YEAH, HE'S A
NORMAL, ISN'T
HE?!

LET'S
LEAVE
THIS
TO THE
EX-
PERTS.



!?



MY
SECRET
ART...

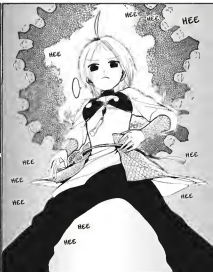
?















THAT'S
MY
BRIDE...
SHE'S
ONE
TOUGH
COOKIE.

...THE
CLAN
OF THE
DRAGON
!!!

...ARE
THE MOST
POWERFUL
OF THEM
ALL...

BOSS (DRAGON)



OKAY,
THEN.

LET'S GET
GOING.



WAW,
AM I
TRYING
TO COM-
PETE
WITH
THESE?

HEH.

THE
STRONGEST
BRIDE ON
EARTH.

MOMOKO
KUZURYUU.

DO NOT
CROSS







THAT
ONE MAN
WORRIES ME
THE MOST...

THEY'RE SO
POWERFUL...
AND THEY
WEREN'T
EVEN USING
THEIR FULL
STRENGTH!



WHAT
BEASTS!

BYE
KORO
(TRUSTED)



AFTER
ALL THE
SCREAMING
HE DID IN
BATTLE?

LET'S GO
KUROSHI-
DOKU!

LOOK AT
HIS SMILE
SMILE...

KUROSHI
THU-
DOKU...



...HIS
POWER
IS IM-
MEASUR-
ABLE!



IT
MUST
HAVE
BEEN...

MY
GUT
TELLS
ME...

...IT
WAS
AN
ACT
IF?

YOU
MEAN...

NO
CHANCE!

KU
KUROSHI



WE MUST
REPORT
TO TENGA-
SAMA...!!

YOU
DIRTY OLD
LECHER!

HEY!

STAY
TIGHT-
ING
AND
TIGHTEN
YOUR
POUNCE!

29. WELCOME, INTRUDERS





WHERE'S
TENCHI,
ANEKI?



HE SAID
SOMETHING
ABOUT A
HORSE...

PLAYING
WITH AN
INTRUDER
...

SOMEDO
OCHUJI



HE
SAID HE
WOULD
BE FINE
ON HIS
OWN.

FOR-
GET
HIM.



HORSE?

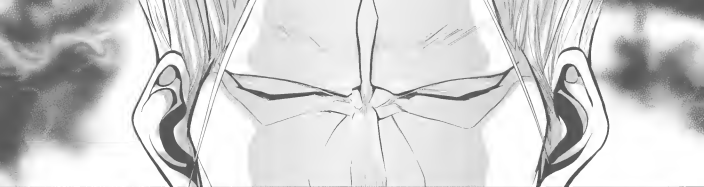


www.dreamland.com



www.dreamland.com







...OF THE
TWELVE
HEAVENLY
GENERALS
!!!

...WILL
STAND
AT THE
PIN-
NACLE
...







SPR. JINN (SECRETLY)







WE'RE
NOT
EAGER
TO
FIGHT.

WE'RE
JUST
AT
A
TIME
WHEN
WE
MUST
FIGHT...



...ALWAYS
EAGER
TO
FIGHT.

YOUNG
FOLKS
...



HURRIHURRI!
NO
NEED
TO
BE
IN
SUCH
A
HURRY,
I
SAID.

OH,
VERY
WELL...
VERY
WELL!



IS
THAT
SO...

SH
CRUTLED

SH
CRUTLED









[illegible]

Table 1





WHAT
IS SHE...



...GOING
TO DO?



TAKE
OFF...



!?

JUST
START
WITH THE
TOP FOR
NOW



...YOUR
CLOTHES.









BEFORE, HADN'T CHARGED YET...





with camera (distance)





DAMN...

THEY'VE
GOT THE
UPPER
HAND...

...BECAUSE
OF THIS
STUPID
POISON...



HE MUST
HAVE TAKEN
SUPPLEMENTS
TO CALM
HIMSELF

THE
POISON IS
PROGRAMMED,
BUT HADN'T
WEAKENED
HIM.

NO
FUN.



RIGHT...



IT'LL PUT
US AT A
BIGGER
DIS-
ADVAN-
TAGE.

DON'T
LET
THEM
FIND
OUT.

HEY —
YOU
SWAL-
LOWED
THE
POISON
TOO.



...IS THE
STAGE OF
OUR LITTLE
COMBAT
GAME!

OHAY!
BOOTH
THOUGH
HERE...





HIKARU
NAKA-
JIMA-
DONO!!



30. GLADIATORIAL SOCCER (1)



...HE
BEAT
EVERY
SINGLE
ONE OF
YOU...?

YOU'RE
TELLING
ME...



WHY FOO (BAGGLES)



ピカ

PKKAKAKAKAKAKAKA!! CULLEINGO

!!

...with our
super-
exciting
dueling
competi-
tion!

It's
time to
have
some
fun...



And now,
let the
games
begin!!!

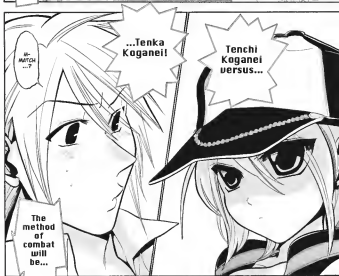




Who will
emerge
victori-
ous?

In our
first match

It's an
all-out
showdown
between the
Koganei
siblings
and the
Inuzuka
 Alliance...



is
MATCH
...?

...Tenka
Koganeil

Tenchi
Koganei
versus...

The
method
of
combat
will
be...



"Gladi-
atorial
Soccer"!

**GLADIATORIAL
SOCCER**

コナロ

344
(714-0040)













I KNOW
WITHOUT
A DOUBT...

...I
CAN
WIN
THIS!



I MEAN,
LOOK AT
THEM...

...UNDER
THESE
RULES...

DO YOU
THINK
...

...HE
MIGHT
ACTU-
ALLY
BE ABLE
TO WIN
...?



IN A
NORMAL
FIGHT I
WOULDN'T
STAND A
CHANCE.

TENCHI
MIGHT BE
TOUGH,
SURE.



BUT...









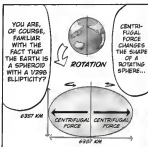
It's a
blood-
curdling
battle
unfolding
below...

The
details
must be
com-
pletely
lost in
the sight
of any
normal
human
being!



...And
it's
flat!

PIZZA







INFI: 4P44444444 (4444444444)







BYE-
BYE...

...NII-
CHAN.



Okay,
Tenchii!
Time to
score
that win-
ning
goal!



NO!
STOP
...!!



GOAL



TENKAAAAAAA!!!





SPIN GOGAN CRIMP GOGAN







OP: FORD CANTERO FORD FORD



TRANSLATION NOTES

Sumomomo Momomo is part of a well-known Japanese tongue twister which reads, "Sumomomo momo mo mama na uchi," and roughly means, "Pums and peaches are part of the peach family."

Common Honorifics

No honorific: Indicates familiarity or closeness.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss.

-sama: Conveys great respect.

-kun: Used most often when referring to boys, indicating affection or familiarity.

-chan: An affectionate honorific used mostly in reference to girls or cute persons.

-senpai: A term used to address upperclassmen.

-ni, oni-san, ni-chan: Used to address one's older brother or brother figure.

-nee, onee-san, nee-chan: Used to address one's older sister or sister figure.

Page 47

Aniki: "Older brother." Similar to "oni-san" but a bit rougher and more adult-sounding.

Page 48

Aneki: "Older sister." The female equivalent of "aniki."

Page 75

Zhen plomaine: A zhen is a type of Chinese bird, possibly mythological, that is said to produce poison when its feathers are dipped into alcohol. Plomaine poisoning is a rare medical term for food poisoning.

Page 79

Qi: Also known as "chi," this refers to the natural energy that is found in any living thing—spiritual power, life essence.

Page 114

Branch families: Though the locations given for the homes of each of the siblings is in Japanese, they can be translated into English names, as well. *Mukyu Rengokukai* means "Infinite Purgatory Canyon." *Yauka Gokudou* means "Bewitching Hell Cave." *Shingokuzan* means "Needle Hell Mountain."

Page 124

Doujutsu: Techniques using the eyes.

STAFF:

MAKIKO HORI

**SHUNGO
MURAKAMI**

FUMIE ITOU

**TAKKO
SHIMADA**

SEIKO KIZU

**AUTHOR:
SHINOBU
OHTAKA**

AUTHOR GREETING

UNFORTUNATELY THERE WAS NO ROOM FOR BONUS PAGES THIS TIME AROUND, SO ALL I HAVE IS THIS GREETING. HELLO, I'M SHINOBU OHTAKA. SUMOMOMO, MOMOMO IS A MANGA IN WHICH THE PROTAGONIST, HOLED AWAY INSIDE THE ROOM THAT MAKES UP HIS PERSONAL VALUES AND VIEWS, IS DRAWN OUT AND BROUGHT TO HIS FEET BY THE SOMEWHAT FORCEFUL ASSISTANCE OF THOSE AROUND HIM, MOST NOTABLY HIS POWERFUL BRIDE. I HOPE YOU ENJOY THE PROCESS OF SEEING THIS SPINELESS WIMP SLOWLY SHED HIS FRAGILE SELF AND TURN INTO A ROBUST, RESOLITE MAN.

— SHINOBU OHTAKA

SUMOMOMO MOMOMO④

Shinobu Ohtaka

Translation: Stephen Paul

Lettering: Terri Delgado

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

SUMOMOMO MOMOMO Vol. 4 ©2006 Shinobu Ohtaka/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2006 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2010 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2014

ebook ISBN: 978-0-316-24111-3

App ISBN: 978-0-316-24112-0

